

HOFFEN



SHAKER ELEKTRYCZNY | ELECTRIC SHAKER

INSTRUKCJA OBSŁUGI | INSTRUCTION MANUAL



SHAKER ELEKTRYCZNY
MODEL: PT92289



Kolory mogą się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na ilustracjach.
Instrukcja dotyczy dwóch wersji kolorystycznych: czarnej i czerwonej

1. WPROWADZENIE	3
2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA.....	3
3. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA.....	3
4. UŻYCIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM	3
5. OPIS PRODUKTU	4
6. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA	4
7. INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA BATERII	6
8. INSTRUKCJA CZYSZCZENIA, PRZECHOWYWANIA I TRANSPORTU	6
9. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA.....	7
10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	7
11. PRZEPISY.....	8
12. UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU.....	8
13. GWARANCJA.....	9
14. DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z NORMAMI EUROPEJSKIMI.....	9
15. WYJAŚNIENIE SYMBOLI	9
16. WYPRODUKOWANO DLA.....	10

1. WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Wierzymy, że jego użytkowanie będzie dla Państwa przyjemnością. Proszę uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu, a w szczególności z instrukcją bezpiecznego użytkowania oraz instrukcją czyszczenia i przechowywania.

Prosimy zachować tę instrukcję obsługi, aby móc korzystać z niej w czasie użytkowania produktu.

2. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model: PT92289




Nr partii: 020/20

Pojemność: 450 ml/ 16 oz

Zasilanie: 3 V⁼⁼, 2 x bateria AAA 1,5 V⁼⁼

3. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy wszystkie wymienione elementy znajdują się w opakowaniu. Po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy działa ono poprawnie.

		
1 x Shaker Elektryczny	2 x Bateria AAA	1x Instrukcja Obsługi

4. UŻYCIĘ ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

- Shaker jest przeznaczony do miksowania płynów. Nigdy nie używać urządzenia do kruszenia lodu i twardych produktów spożywczych.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego wewnątrz pomieszczeń i nie może być używane w celach profesjonalnych. Każde inne zastosowanie uznawane jest za niewłaściwe i tym samym niebezpieczne.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania urządzenia.

5. OPIS PRODUKTU



6. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA



Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi przed rozpoczęciem użytkowania. Podczas obsługi należy ściśle przestrzegać poleceń zawartych w niniejszej informacji. Proszę zachować opakowanie oraz instrukcję obsługi, gdyż zawiera ważne informacje.

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Należy przechowywać urządzenie z dala od zasięgu dzieci.
- Używaj urządzenia tylko do celów zgodnych z jego przeznaczeniem. Użycie produktu

niezgodnie z przeznaczeniem uniemożliwia domaganie się roszczeń gwarancyjnych.

- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Trzymać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia. W przypadku uszkodzenia, nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie. Oddaj urządzenie do naprawy specjalście lub dostarcz je do miejsca zakupu.
- Urządzenie nie jest wodoodporne. Chronić przed dostaniem się wody i innych płynów do komory baterii. Nie dotykaj urządzenia, jeżeli wpadło do wody lub komora baterii uległa zalaniu. Nie dotykaj mokrymi rękami. Nigdy nie stawiaj na mokrej powierzchni.
- Nigdy nie używać do blendowania! Produkt służy tylko do miksowania płynów.
- Nie wlewać gorących płynów do kubka! Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- **Niebezpieczeństwo obrażeń!** Zachowaj środki ostrożności podczas gdy urządzenie pracuje i nie dotykaj obrotowych akcesoriów.
- Czyść shaker zgodnie z opisem zawartym w sekcji 8. INSTRUKCJA CZYSZCZENIA I PRZECHOWYWANIA.
- Należy korzystać z urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z instrukcją.



OSTRZEŻENIA!

- W celu zapewnienia odpowiednich środków bezpieczeństwa i warunków działania montaż/ wymiana baterii powinny być wykonywane przez osoby dorosłe.
- Po wyczerpaniu baterii należy wyjąć je z urządzenia i wymienić na nowe.
- Nie wolno jednocześnie stosować baterii nowych i zużytych lub różnych baterii tj.: standardowych (np. węglowo-cynkowych) lub przeznaczonych do ponownego ładowania (np. niklowo-kadmowych).
- Nie należy doprowadzać do zwarcia biegunów zasilania. Baterie należy umieszczać z zachowaniem odpowiedniej biegunowości. W przypadku niewłaściwego użytkowania baterii, mogą one wybuchnąć albo się rozlać.
- Zacisków zasilania nie należy zwierać.
- Baterii nigdy nie należy umieszczać w pobliżu źródeł ciepła, wrzucać do ognia ani pozostawiać na słońcu.
- Nie zanurzaj baterii w wodzie. Upewnij się, że baterie są suche i czyste.
- Można stosować tylko baterie takiego samego rodzaju lub równorzędne, zalecane przez producenta.
- Baterie należy wymienić w przypadku ich uszkodzenia lub wylania elektrolitu.
- Należy bezzwłocznie umyć skórę i odzież mającą kontakt z elektrolitem.
- Baterie należy wyjąć, jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.
- Nie wyrzucaj zużytych baterii do kosza na śmieci. Zużyte baterie oddaj do właściwego punktu zbiórki i odzysku.
- Baterie nie są przystosowane do ładowania, nie wolno ich ładować.
- Nie należy stosować akumulatorów, jeśli nie zostało to wskazane na opakowaniu.

Montaż/Wymiana baterii:

1. Podważ i zdejmij plastikową pokrywę baterii ze spodu shakera i wyjmij rozładowane baterie z komory.
2. Do komory baterii włóż 2 baterie typu AAA 1,5 V⁻, zgodnie z kierunkiem oznaczenia w komorze, a następnie zamknij pokrywę komory baterii.

Montaż urządzenia:

1. Aby zdjąć bazę z komorą baterii odkręć ją, przekręcając w lewym kierunku, przytrzymując jednocześnie kubek.
2. Aby zdjąć pokrywę urządzenia, podważ ją do góry.
3. Aby otworzyć zamknięcie pokrywy urządzenia, podwarz blokadę za pomocą kciuka.

8. INSTRUKCJA CZYSZCZENIA, PRZECHOWYWANIA I TRANSPORTU

CZYSZCZENIE:

- Po każdym użyciu pokrywę i wewnątrz kubka należy przepłukać dokładnie ciepłą wodą.

- Napełnij urządzenie ciepłą wodą i włącz je na ok. minutę, by umożliwić wirującym końcówkom samodzielne czyszczenie kubka. Następnie wylać wodę i pozostawić urządzenie do wyschnięcia.
- Urządzenie należy regularnie czyścić, przeciwdziałając tym samym obniżeniu wydajności, lub niszczeniu powierzchni. Wszystkie te objawy mogą doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji i obniżenia trwałości urządzenia.
- Nie należy używać żadnych aerozoli lub innych żrących detergentów i środków szorujących, aby uniknąć powstawania plam, niszczenia lub usuwania powłoki urządzenia.
- W razie potrzeby należy wytrzeć urządzenie wilgotną szmatką.
- Nie należy wkładać plastikowych części urządzenia do zmywarki, gdyż mogą się odkształcić.
- Nigdy nie zanurzaj korpusu z komorą baterii w wodzie i innych cieczach. Nie stawiaj na mokrym!

PRZECHOWYWANIE:

Jeśli nie zamierzasz korzystać z urządzenia przez dłuższy czas, zalecamy umieścić je w oryginalnym opakowaniu i przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.

TRANSPORT:

Zalecany jest transport urządzenia w oryginalnym opakowaniu. Nie należy narażać urządzenia na nadmierne wibracje i wstrząsy podczas transportu.

9. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Zdejmij pokrywkę z shakera.
- Umieść wybrane płyny w kubku shakera i załóż pokrywkę.
- Aby uruchomić urządzenie, wciśnij i przytrzymaj przycisk włącznika/wyłącznika.
- Po zakończeniu miksowania zwolnij nacisk z włącznika/wyłącznika urządzenie przez wciśnięcie przycisku włącznika/wyłącznika.
- W przypadku miksowania substancji w proszku (np. kakao) z płynami (np. mleko), należy w pierwszej kolejności umieścić w kubku płyn, a następnie wsypać proszek.

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli w trakcie użytkowania zostaną wykryte jakiegokolwiek nieprawidłowości w pracy urządzenia, należy zapoznać się z poniższą tabelą w celu rozpoznania przyczyny i rozwiązania tego problemu.

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Shaker nie działa.	Baterie są wyczerpane.	Należy wymienić zużyte baterie na nowe.

11. PRZEPISY

Uwaga! Nigdy nie wlewaj gorących płynów do kubka!

<p>SHAKE KARMELOWE LATTE</p> <p>Składniki: 1 szklanka zimnego mleka 1/3 szklanki syropu karmelowego do lodów 2 łyżki kawy rozpuszczalnej</p> <p>Sposób przygotowania: Umieść składniki w shakerze, wlewając najpierw mleko. Miksuj do uzyskania gładkiej konsystencji.</p>	<p>KOKTAJL BIAŁKOWY</p> <p>Składniki: 40 g odżywki białkowej 2 łyżki masła migdałowego 3 łyżki jęczmienia w proszku 2 łyżeczki siemienia lnianego 300 ml wody</p> <p>Sposób przygotowania: Produkty umieścić w shakerze, wlewając najpierw wodę. Zmiksować do jednolitej konsystencji.</p>
<p>SHAKE WANILIOWO-CZEKOLADOWY</p> <p>Składniki: 3/4 szklanki zimnego mleka 1/3 łyżeczki ekstraktu waniliowego 3 łyżki syropu czekoladowego 1 łyżeczka cukru</p> <p>Sposób przygotowania: Połącz składniki w shakerze, wlewając najpierw mleko. Miksuj do momentu uzyskania jednolitej konsystencji. Smacznego!</p>	<p>SHAKE MIĘTOWY</p> <p>Składniki: 1/2 szklanki zimnego mleka 1/2 łyżki cukru pudru 1/2 łyżeczki kropli miętowych</p> <p>Sposób przygotowania: Produkty umieścić w shakerze, wlewając najpierw mleko. Zmiksować do gładkiej konsystencji.</p>

12. UTYLIZACJA ZUŻYTEGO SPRZĘTU



Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.



Pb

Utylizacja baterii i akumulatorów.

Zużyte, całkowicie rozładowane baterie i akumulatory muszą być wyrzucane do specjalnie oznakowanych pojemników, oddawane do punktów przyjmowania odpadów specjalnych lub sprzedawcom sprzętu elektrycznego. Symbol chemiczny Pb oznacza, że bateria zawiera więcej niż 0.004% ołowiu.

13. GWARANCJA

Produkt posiada 2 lata gwarancji. W wypadku usterki produkt należy zwrócić do sklepu, w którym został zakupiony, pamiętając o konieczności okazania dowodu zakupu. Produkt powinien być kompletny i w oryginalnym opakowaniu.

14. DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z NORMAMI EUROPEJSKIMI



Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej EMC (2004/108/EC), dlatego został naniesiony znak CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności z normami europejskimi.

15. WYJAŚNIENIE SYMBOLI



Symbol oznacza, że w opakowaniu znajduje się instrukcja obsługi, z którą należy się zapoznać przed rozpoczęciem użytkowania.



Znak towarowy „Zielony Punkt” umieszczony na opakowaniu oznacza, że importer wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie krajowego systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych zgodnie z zasadami wynikającymi z przepisów prawa polskiego i Unii Europejskiej w sprawie opakowań i odpadów opakowaniowych.



Produkt przeznaczony do kontaktu z żywnością.



Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – tektura falista.



Niniejszy produkt spełnia wymagania dyrektywy 2011/65/EU – zwanej dyrektywą RoHS. Celem tej dyrektywy jest zbliżenie ustawodawstwa Państw Członkowskich dotyczących ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz przyczynienie się do ochrony zdrowia ludzi i przyjaznego dla środowiska odzysku i usuwania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Dyrektywa RoHS obowiązuje od dnia 3 stycznia 2013 roku. Nowy sprzęt elektryczny i elektroniczny wprowadzony do obrotu nie zawiera ołowiu, rtęci, kadmu, sześciowartościowego chromu, polibromowego difenyłu lub polibromowego eteru fenylowego.



Produkt przeznaczony do użytku domowego.

16. WYPRODUKOWANO DLA

JOINCO POLSKA SP. Z O.O.
ul. Cybernetyki 9
02-677 Warszawa, Polska
www.joinco.pt

Nr Partii: 020/20
Wyprodukowano w Chinach.



ELECTRIC SHAKER
TYPE: PT92289



Actual colours may vary slightly from those illustrated.
Instruction manual concerns both colors: black and red.

1. INTRODUCTION.....	13
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	13
3. PRODUCT CONTENTS.....	13
4. INTENDED USE	13
5. PRODUCT OVERVIEW	14
6. SAFETY PRECAUTIONS.....	14
7. BATTERY PRECAUTIONS	16
8. CLEANING, STORAGE AND TRANSPORT	16
9. USE.....	17
10. TROUBLESHOOTING	17
11. RECIPES.....	18
12. DISPOSAL OF WASTE EQUIPMENT	18
13. WARRANTY	19
14. EC DECLARATION OF CONFORMITY.....	19
15. SYMBOLS.....	19
16. MANUFACTURED FOR:.....	20

1. INTRODUCTION

Thank you for choosing this product. We hope you enjoy using it. Before using the product, please read the User Manual carefully, especially the instructions for safe use and the instructions on cleaning and storage.

Keep this User Manual for future reference.




2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type: PT92289
Lot no.: 020/20

Capacity: 450 ml / 16 oz
Power supply: 3 V \Rightarrow , 2 x AAA 1.5 V batteries \Rightarrow

3. PRODUCT CONTENTS

Unpack the product and make sure that the packaging contains all of the parts. Test the product for proper operation once it has been unpacked.

		
1 x Electric Shaker	2 x AAA Battery	1 x User Manual

4. INTENDED USE

- The shaker is intended for the mixing of liquid food products. Do not use for crushing ice or hard food products.
- This product is intended for indoor home use only, and should not be used for professional or commercial purposes. Any other use is not intended and may be hazardous.
- The manufacturer will not be liable for any injury caused by non-intended use.

5. PRODUCT OVERVIEW



6. SAFETY PRECAUTIONS



Thoroughly read and understand this User Manual before use. Strictly follow the instructions in the User Manual while operating the product. Keep the packaging and the User Manual for future reference, as they contain important information.

- This product must not be operated by children. Keep the product away from children.
- Use this product only as intended. Non-intended use of this product will void all warranty claims.
- This product must not be operated by children.

Keep the product out of the reach of children.

- Do not use the product if damaged. If the product is damaged, do not attempt to repair it yourself. Have the product repaired by a professional or return it to the original seller.
- This product is not waterproof. Protect from the ingress of water or other liquids into the battery compartment. Do not touch the product base if dropped from a height or immersed in water. Do not handle with wet hands. Never place the product on a wet surface.
- Never use the product to blend anything! This product is intended for mixing liquids only!
- Do not fill with hot liquids! This product is not a toy and children must not play with it.
- Injury hazard! Mind all safety precautions when the product is in operation and do not touch any rotating parts.
- Clean and care for the product as instructed in Section 8. CLEANING AND STORAGE.
- Use the product in accordance with this User Manual only.

7. BATTERY PRECAUTIONS



WARNING!

- The batteries must be installed / replaced by adults only, due to safety and product operation considerations.
- If the batteries are spent, remove and replace all of them with new ones.
- Never use new batteries with used / spent ones, or batteries of different types, e.g. standard (zinc-carbon) batteries with rechargeable (NiCd) batteries.
- Do not short the battery terminals. Install the batteries according to their correct polarity. Incorrect use of batteries is a potential risk of explosion or acid leak.
- Do not short the power terminals.
- Keep batteries away from sources of heat. Never discard batteries in fire or expose them to direct sunlight.
- Never immerse batteries in water. Make sure that all batteries are dry and clean.
- Use the batteries of the same or equivalent type as recommended by the product manufacturer.
- If a battery is damaged or leaks acid, replace it.
- Immediately wash any skin and clothing exposed to battery acid.
- Remove the batteries from the product before prolonged storage.
- Do not dispose of spent batteries with household waste. Dispose of spent batteries at a battery collection and recycling facility.
- The batteries are non-rechargeable. Do not attempt to recharge.
- Do not use rechargeable batteries unless specifically recommended on the product packaging.

Installing and changing the batteries:

1. Pry open and remove the battery compartment lid, located underneath the shaker base. Remove the spent batteries from the compartment.
2. Install 2 new batteries, type AAA 1.5 V – according to the polarity shown inside the compartment. Finally, close the battery compartment lid.

Disassembling the product:

1. Detach the shaker base and battery compartment by rotating it counter-clockwise while holding the pitcher.
2. Pry open the pitcher lid latch to open the pitcher.
3. To open the lid cover lift it with your thumb.

8. CLEANING, STORAGE AND TRANSPORT

CLEANING:

- Rinse out the pitcher lid and interior with warm water after each use.
- Do this by filling the pitcher with warm water, closing the pitcher lid and switching

on the shaker for about a minute. The rotating stirrer will clean the interior. Drain the water from the pitcher and leave the product to dry.

- Clean the product periodically to maintain its performance and prevent damage to its surfaces. These symptoms may result in hazards and reduce the service life of the product.
- Do not clean with spray products, corrosive detergents or scouring agents, to prevent stains, damage or removal of the surface coating of the product.
- Wipe the product clean with a damp cloth if required.
- Do not clean the plastic parts of the product in a dishwasher, as this may lead to their deformation.
- Do not immerse the product base with the battery compartment in water or other liquids. Do not place the product on a wet surface!

STORAGE:

If you do not plan to use the product for a long time, keep it indoors in the original packaging.

TRANSPORT:

It is recommended to transport the product in its original packaging. Protect the product from shock and vibration in transport.

9. USE

- Open and remove the pitcher lid.
- Pour the liquids into the pitcher and lock the pitcher lid in place.
- Start the shaker by pressing and holding the power button.
- When you want to stop mixing, release the power button.
- When mixing liquids with powders (e.g. milk with cocoa), first add the liquid, and then the powdered product(s).

10. TROUBLESHOOTING

If you experience any malfunction, check the table below to find the cause and a solution to the problem.

Problem	Probable cause	Solution
The shaker will not start.	Batteries low or spent.	Replace the batteries with new ones.

11. RECIPES

Caution! Do not fill with hot liquids!

<p>CARAMEL LATTE SHAKE</p> <p>Ingredients: 1 glass of cold milk 1/3 glass of caramel ice cream syrup 2 tablespoons of instant coffee</p> <p>Preparation: Add the milk to the pitcher, followed by all the other ingredients. Mix until the texture is smooth and free of lumps.</p>	<p>PROTEIN COCKTAIL</p> <p>Ingredients: 40 g of protein supplement 2 tablespoons of almond butter 3 tablespoons of powdered barley 2 teaspoons of flaxseed 300 ml of water</p> <p>Preparation: Add the water to the pitcher first, followed by all the other ingredients. Mix until the texture is smooth and free of lumps.</p>
<p>VANILLA CHOCOLATE SHAKE</p> <p>Ingredients: 3/4 glass of cold milk, 1/3 teaspoon of vanilla flavour extract 3 tablespoons of chocolate syrup 1 teaspoon of sugar</p> <p>Preparation: Add the milk to the pitcher, followed by all the other ingredients. Mix until the texture is smooth and free of lumps. Enjoy!</p>	<p>MINT SHAKE</p> <p>Ingredients: 1/2 glass of cold milk 1/2 tablespoon of icing sugar 1/2 teaspoon of mint flavoured drops</p> <p>Preparation: Add the milk to the pitcher, followed by all the other ingredients. Mix until the texture is smooth and free of lumps.</p>

12. DISPOSAL OF WASTE EQUIPMENT



Waste electrical equipment is recyclable but may include substances hazardous to human health and/or the environment. Do not dispose of it with household waste. Please contribute to the rational use of natural resources and environmental protection by delivering your waste product to a recycling collection point for WEEE (waste electrical and electronic equipment).



Pb

Disposal of batteries.

Discard spent and completely used batteries in a waste bin marked as approved for this type of waste or dispose of them at a special waste collection centre or with a seller of electrical products. Pb is the chemical symbol of lead and indicates that each battery contains over 0.004% of this element.

13. WARRANTY

The product is covered by a commercial 2 year warranty. If a defect is found under the warranty, return the product to its original seller with the proof of purchase for warranty processing. The product should be returned complete and in the original packaging.

14. EC DECLARATION OF CONFORMITY



This product conforms to the EMC Directive (2014/108/EC). Consequently, the product is CE marked and features an EC Declaration of Conformity.

15. SYMBOLS



This symbol means that the product packaging includes a user manual to read and understand before using the product.



The "Green Dot" licence mark on the packaging means that the importer has contributed financially to the development and operation of a domestic system of packaging material collection and recycling in line with the Polish and EU laws on waste and waste packaging.



This product is suitable for contact with food.



Designation of the packaging material: corrugated cardboard.



This product conforms to the requirements of Directive 2011/65/EU, also known as RoHS. The RoHS Directive aims to harmonize the legislation of the Member States with respect to restricting the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, and to contribute to the protection of human health, and environmentally-friendly recycling and disposal of waste electrical and electronic equipment.

The RoHS Directive is effective from 3 January 2013. Any electrical and electronic equipment marketed from that date contains no lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers.



This product is intended for indoor use.

16. MANUFACTURED FOR:

JOINCO POLSKA SP. Z O.O.
ul. Cybernetyki 9
02-677 Warszawa, Poland
www.joinco.pt

Lot no. 020/20
Made in China

HOFFEN